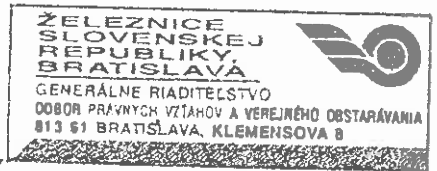


C 240 - 471 / 2010



ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽBY

č. zmluvy objednávateľa 2010090020-46-CLaO-2-11050

č. zmluvy poskytovateľa Z420/10

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Obchodný zákonník“)

Článok I ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skratenej forme „ŽSR“,
Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddieli:
Po, vo vložke číslo: 312/B

Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Ľupták
generálny riaditeľ Železníc Slovenskej republiky

Osoba oprávnená podpísať zmluvu: Ing. Silvia Némethová
námetník generálneho riaditeľa ŽSR
pre ekonomiku

Osoba oprávnená rokovať - vo veciach zmluvných: Ing. Ernest Barát
riaditeľ ŽSR - Centrum logistiky a obstarávania

- vo veciach technických: Ing. Pavol Petrov
RR ÚŽI Zvolen, vedúci Strediska miestnej údržby Špeciálne zariadenia
v Košiciach

IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
DIČ: 2020480121
Bankové spojenie: VÚB Zvolen
Číslo účtu: 2308412 / 0200
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: ECS ENGINEERING, s.r.o
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín oddiel Sro,
vložka č. 3049/R

Sídlo: Gagarinova 30, 018 51 Nová Dubnica

Štatutárny orgán: Ing. Dušan Čupka ml., konateľ

Osoba oprávnená rokovať - vo veciach zmluvných: Ing. Dušan Čupka ml., konateľ
- vo veciach technických: Ing. Stanislav Štefánik, technik

IČO: 31 630 154
IČ DPH: SK2020437650
DIČ: 2020437650
Bankové spojenie : ČSOB Trenčín
Číslo účtu: 84326883/7500

(ďalej len „poskytovateľ“)

Článok II Predmet zmluvy

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť pre objednávateľa služby spočívajúce v technickej podpore pri inštalácii, konfigurovaní, uvedení do prevádzky a pri výkone skúšok zariadení diaľkového riadenia – riadiaci systém stanice RSS vrátane ochrán FPDC(REX) v objektoch Trakčná meniareň Margecany a Trakčná meniareň Košice. Konkrétna špecifikácia jednotlivých služieb je uvedená v Prílohe č.1 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej len „služba“ resp. „služby“).
- 2.2 Objednávateľ sa zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť objednávateľovi cenu podľa čl. V. tejto zmluvy.

Článok III Čas a miesto plnenia predmetu tejto Zmluvy

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby podľa tejto zmluvy v lehote do 31.12.2010.
- 3.2 Miestom plnenia predmetu tejto zmluvy je Trakčná meniareň Košice a Trakčná meniareň Margecany.

Článok IV Práva o povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že predmet tejto zmluvy bude poskytovať objednávateľovi najmä prostredníctvom osôb vykonávajúcich činnosti v priamom vzťahu s poskytovateľom. Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody spôsobené objednávateľovi alebo tretím osobám, ktoré vznikli v dôsledku poskytovania služieb podľa tejto zmluvy a to aj v prípade, ak za poskytovateľa bude služby podľa tejto zmluvy vykonávať iná osoba.
- 4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje spolupracovať s povereným zamestnancom objednávateľa, ktorým je Ing. Pavol Petrov, vedúci SMÚ EE ŠpZ Košice.
- 4.3 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať jednotlivé služby na vlastné nebezpečenstvo a svoje náklady.
- 4.4 Poskytovateľ zodpovedá za to, že služby podľa tejto zmluvy vykoná s odbornou starostlivosťou v súlade s príslušnými platnými právnymi, technickými a bezpečnostnými normami.
- 4.5 Poskytovateľ zaisťuje bezpečnosť pri práci svojich zamestnancov, ich vybavenie predpísanými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami a pravidelné školenie v zmysle predpisu Bz 1. Poskytovateľ svojou činnosťou nesmie narušiť bezpečnosť osôb nachádzajúcich sa v obvode pracoviska a ani iných osôb pohybujúcich sa mimo pracoviska. Zabezpečuje opatrenia pre zamedzenie vzniku škôd z hľadiska zdravotného, ekologického, požiarneho a dopravného, ktoré by svojou činnosťou mohol spôsobiť.
- 4.6 Poskytovateľ musí bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu služby.
- 4.7 Poskytovateľ po vykonaní služieb uvedených v tejto zmluve vyzve písomne objednávateľa na prebratie poskytnutých služieb. Prebratie služieb nastane podpísaním Protokolu v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť zo strany objednávateľa. Protokol je oprávnený za objednávateľa podpísať poverený zamestnanec objednávateľa podľa tejto zmluvy. Poverený zamestnanec objednávateľa podpíše uvedený Protokol len v prípade, ak všetky položky v ňom uvedené budú označené ako „funkčné“. Ak Protokol oprávnený zamestnanec objednávateľa nepodpíše, zmluvné strany vyhotovia písomný zápis, v ktorom sa uvedú dôvody neprebratia služby zo strany objednávateľa a lehoty pre poskytovateľa na odstránenie zistených nedostatkov.

Článok V Cena predmetu zmluvy

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na jednotlivých cenách za predmet plnenia tejto zmluvy vo výške v zmysle Prílohy č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 5.2 Daň z pridanej hodnoty bude účtovaná v zmysle platných predpisov v deň fakturácie.
- 5.3 K zmene ceny môže dôjsť:
- pri zúžení služby podľa pokynov objednávateľa;
 - pri zmene technického riešenia požadovaného objednávateľom;
 - pri zmene cien základných vstupov (súčiastková základňa)
 - v prípade zmeny sadzby DPH a iných administratívnych opatrení štátu
 - v prípade nevykonania niektorých prác.
- Písomná dohoda o zmene ceny musí byť vykonaná formou dodatku k tejto zmluve.
- 5.4 Ostatné zmeny ceny nie sú prípustné.

Článok VI Platobné podmienky

- 6.1 Objednávateľ zaplatí cenu za poskytnutú službu na základe vystavenej faktúry poskytovateľa po uskutočnení všetkých služieb v zmysle Prílohy č.1 tejto zmluvy. Vystavená faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované platnými zákonmi Slovenskej republiky.
- Doba splatnosti faktúry je 30 dní od jej doručenia s tým, že za doručenie sa faktúra poskytovateľa považuje v 5. deň po jej preukázateľnom zaslaní na fakturačnú adresu objednávateľa, ktorou je : ŽSR, RR ÚŽI Zvolen, M.R.Štefánika 295/ 2, 960 01 Zvolen.
- Objednávateľ je oprávnený neúplnú alebo nesprávnu faktúru vrátiť poskytovateľovi na jej doplnenie alebo opravu. V takomto prípade sa prerušuje plynutie lehoty splatnosti faktúry a dňom doručenia doplnenej alebo opravenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry.
- 6.2 Úhradu faktúry podľa tejto zmluvy je objednávateľ povinný vykonať bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa uvedený na ním vystavenej faktúre.
- 6.3 Povinnosť objednávateľa uhradiť cenu podľa tejto zmluvy sa považuje za splnenú okamihom odoslania celej ceny predmetu plnenia tejto zmluvy uvedenej na faktúre na bankový účet poskytovateľa uvedený na ním vystavenej faktúre z účtu objednávateľa.

Článok VII Záručná doba a zodpovednosť za vady

- 7.1 Poskytovateľ zodpovedá za vady poskytnutej služby alebo za vady výsledku služieb v zmysle §560 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 7.2 Poskytovateľ zodpovedá za to, že poskytnutie služby ako aj výsledok služby bude zodpovedať technickým normám a požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike a že nebude mať vady, ktoré by rušili, alebo znižovali hodnotu alebo schopnosť používania výsledku služby k zvyčajným alebo v zmluve predpokladaným účelom.
- 7.3 Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa podpísania Protokolu v zmysle Prílohy č.2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tejto zmluvy zo strany objednávateľa podľa čl. IV. bod 4.6 tejto zmluvy.

- 7.4 Pre prípad oznámenia zistených vád objednávateľom v záručnej dobe sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť bezplatné odstránenie vád do 7 dní od písomného oznámenia oprávnenej reklamácie. V prípade, že to nie je možné, dohodne si s objednávateľom primeranú lehotu na odstránenie.

Článok VIII Zmluvné pokuty

- 8.1 Pri nedodržaní lehoty plnenia predmetu tejto zmluvy podľa čl. III. bod 3.1 tejto zmluvy zo strany poskytovateľa je objednávateľ oprávnený účtovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny služby v zmysle Prílohy č.1 tejto zmluvy za každý deň omeškania.
- 8.2 Ak objednávateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti, je poskytovateľ oprávnený účtovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške v zmysle ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok IX Záverečné ustanovenia

- 9.1 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne písomnou dohodou zmluvných strán písomnými dodatkami k tejto zmluve podpísanými oprávnenými zástupcami oboch strán.
- 9.2 Zmluvné strany súhlasia so zverejňovaním textu tejto zmluvy a informácií súvisiacich s plnením tejto zmluvy.
- 9.3 Akékoľvek spory zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou sú zmluvné strany povinné bezodkladne riešiť predovšetkým rokovania a vzájomnou dohodou.
- 9.4 Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí tejto zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení tejto zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojim obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu tejto zmluvy.
- 9.5 Pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak, riadia sa vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
- 9.6 Táto zmluva sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch, z ktorých 5 vyhotovení dostane objednávateľ a 2 vyhotovenia poskytovateľ.
- 9.7 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

9.8 Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa: 17.11.2010

Objednávateľ:

V Trenčíne dňa:

25 OKT. 2010

Poskytovateľ:


.....
Ing. Silvia Némethová

námestník generálneho riaditeľa ŽSR
pre ekonomiku


.....
Ing. Dušan Čupka ml.

konateľ ECS Engineering, s.r.o.



ECS ENGINEERING s.r.o.

018 51 Nová Dubnica, Gagarinova 30

IČO: 31 630 154

IČ DPH: SK2020437650

Príloha č. 1 k zmluve o poskytnutí služby č. 2010090020-46-CLaO-2-11050

Stavba: ŽSR, TM Košice, úprava MRSY a výmena RV

ROZPOČET

Číslo položky	Kód položky	Položka	Merná jedn.	Množstvo	Jednotková cena (€)	Celková cena (€)
21-M Elektromontáže						
22	922 220320510	Terminál diaľkového riadenia - montáž a uvedenie do prevádzky	ks	1,00	1 900,00	1 900,00
33	922 220320620	RSS - montáž a oživenie rozvádzača oddeľovacích relé	ks	1,00	3 400,00	3 400,00
37	922 220320640	RSS - konfigurácia podstanice	ks	24,00	500,00	12 000,00
40	R 220320611	Montáž a oživenie digitálnej ochrany FPDC	ks	8,00	600,00	4 800,00
49	HZS HZS-001	Skúšky a revízie	hod	176,50	17,00	3 000,00
52	922 220320670	Parametrizácia ochrán 3 kV	ks	11,00	140,00	1 540,00
53	HZS HZS-055	Zaškolenie obsluhy digitálnych ochrán	hod	16,00	35,00	560,00
Spolu						27 200,00

Stavba: ŽSR, TM Margecany, úprava MRSY a ovládania Rz 110 kV

ROZPOČET

Číslo položky	Kód položky	Položka	Merná jedn.	Množstvo	Jednotková cena (€)	Celková cena (€)
21-M Elektromontáže						
22	922 220320510	Terminál diaľkového riadenia - montáž a uvedenie do prevádzky	ks	1,00	1 900,00	1 900,00
33	922 220320620	RSS - montáž a oživenie rozvádzača oddeľovacích relé	ks	1,00	5 080,00	5 080,00
37	922 220320640	RSS - konfigurácia podstanice	ks	24,00	500,00	12 000,00
40	R 220320611	Montáž a oživenie digitálnej ochrany FPDC	ks	6,00	600,00	3 600,00
49	HZS HZS-001	Skúšky a revízie	hod	176,50	17,00	3 000,00
52	922 220320670	Parametrizácia ochrán 3 kV	ks	9,00	140,00	1 260,00
53	HZS HZS-055	Zaškolenie obsluhy digitálnych ochrán	hod	16,00	35,00	560,00
Spolu						27 400,00

Protokol

o kontrole a funkčných skúškach zariadení diaľkového riadenia a RSS v TNS Margecany a TNS Košice

RSS v objekte TNS Margecany:

- terminál diaľkového riadenia je vyhotovený a inštalovaný v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- riadiaci systém stanice je vyhotovený a inštalovaný v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- pripojenie riadiaceho systému stanice k technológii je vyhotovené v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- digitálne ochrany FPDC sú vyhotovené, inštalované, nastavené v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- pripojenie riadiaceho systému stanice k prenosovým cestám je vyhotovené v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- diaľkového riadenia z RSE Košice, sústava S2 boli vykonané,
- zaškolenie obsluhy digitálnych ochrán bolo vykonané.

RSS v objekte TNS Košice:

- terminál diaľkového riadenia je vyhotovený a inštalovaný v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- riadiaci systém stanice je vyhotovený a inštalovaný v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- pripojenie riadiaceho systému stanice k technológii je vyhotovené v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- digitálne ochrany FPDC sú vyhotovené, inštalované, nastavené v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- pripojenie riadiaceho systému stanice k prenosovým cestám je vyhotovené v zmysle projektovej dokumentácie, funkčné skúšky boli vykonané,
- diaľkového riadenia z RSE Košice, sústava S2 boli vykonané,
- zaškolenie obsluhy digitálnych ochrán bolo vykonané.

V Košiciach dňa :

.....
Objednávateľ

.....
Poskytovateľ